

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Fő tér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 80 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Ne legyünk elfogultak.

— szept. 22.

Az első alkotmányos magyar miniszterelnöktől, id. gr. Andrássy Gyulától kezdve hazánk politikai életében napjainkig mindenkor azok az államférfiak vittek vezérszerepet, kik számot vetve az adott helyzettel: a Deák Ferenc bölcs intervenciója folytán létrejött kiegyezés híveinek vallották magukat, vagyis gyűjtő név alá foglalva 67-esek voltak.

Ez az állapot, a jelen viszonyok mélyebb betekintése mellett is még igen sokáig — több mint valószínű — hogy fennmarad. Mindaddig fenn fog maradni, míg a Habsburg ház politikai irányt nem változtat, míg a nemzet harcra nem száll a koronával. Erre pedig egyáltalán sem kilátás, sem szükség nincs.

Azok a 67-es politikusok, a kik négy évtizedet meghaladó időn át vezették az ország kormányzatát, oly tekintélyes államférfiakat, oly becsületes, igaz jellemeket számlálnak soraikban, hogy emléküket, vagy a még élők nevét sárral megdobálni, a vagy az utóbbiakat tétlenségre kárhóztatni: a legnagyobb bűn lenne Magyarország közérdekei ellen s rut halátlanság a multakat illetőleg.

Voltak nagy emberei a függetlenségi pártoknak is. Voltak Irányi Dániel, de voltak Szilágyi Dezső is, kik bár kezdetben a gyors cselekvés útját választották s azon kísérleteztek, hazaszeretetük és államférfiúi bölcseségük folytán később kényserültek belátni, hogy a helyzettel számolni kell mindannak, aki hazájá javát önzetlenül és eredményesen akarja munkálni. A vezető politikusok ez utóbbi genrejából ma is vannak tekintélyes embereink s ezeket tiszteli és nagybecsüli a nemzet.

Nem lehet tehát a hazafiságot sem egyének, sem pártok részére kisajátítani, nem lehet ezt a legszentebb érzést monopólium tárgyává tenni s politikai megfontoltsággal nem lehet egyik vagy másik parlamenti párt híveinek olyan tanácsokat adni: hogy vonuljatok vissza a kormányrud mellől, — távozzatok helyeitek-ről mind egy szál, mi akarunk minden helyet betölteni, egyedül mi vagyunk a hivatott vezérek, az ország bizalmának kizárólagos letéteményesei, tehát tömören szólva: mi vagyunk a hazafiság monopóliumának birtokosai.

Nemcsak a mélyebb államférfiúi belátással, de egyszerűen

a jó izléssel is ellenkezik az ilyea gondolkozásmód, — amely azonban egy fél év óta untalan fel-fel üti fejét s hallatja szirén hangjait.

Most, amikor a nemzet minden érdeke, tekintélye, fejlődése, jövőjének megalapozási munkálata szembe kerül olyan ellenáramlatokkal, minőkkel régen nem vivott csatát: most követelni a helyzetet leginkább ismerő s a vezetésre elsősorban hivatott politikusoktól, hogy vonuljanak el helyeikről s adják át azokat a kísérletezésre vállalkozóknak, ehez nagy merészség kell; de ez a hang egyben kiáltólag magán viseli a személyi törekvések, az egyéni érvényesülések bélyegét s ugyanezen okok miatt pusztában kiáltó szóként fog az elhangzani.

A függetlenségi párt egyes töredékei által mindenképpen háttérbe szorítani célzott hatvanhetesek még soha sem kerültek vallott elveikkel s politikai hitvallásukkal ellentétbe. Amit tanított Deák, azt vallotta Andrássy, Széll, Wekerle. Azt vallják ezek ma is. Hazájukat bizonyára nem hajlandók ma sem elárulni, tehát a hazafias érzelmek velük szemben való letagadása tulmérés állítás. Sőt amint az események főleg a közelmúltban igazolták, mindazon tösgyökeres függetlenségi, kik a kormányrud mellé állításuk előtt sokkal könnyebbnek vélték a helyzetet, — kényszerültek belátni: miszerint az ablakon kívül más a perspektíva, mint bent a szobában.

Ha sikerülne azt az eseményt, időt és állásfoglalást megnevezni, amikor és amelyben a kiegyezés alapján álló politikusok elveiket cserbenhagyták: akkor hódolatteljesen ismernénk el a támadók igazát; de addig, míg be nem bizonyul, hogy Deák, Andrássyék, Széll, Wekerle stb. utjában állottak a nemzeti akarat érvényesülésének: addig bocsánat, de a hazafiság monopolizálása ellen tiltakozunk.

Alapelv minden alkotmányos nemzet parlamentárizmusában, hogy a pártok — kivétel nélkül — a legutóbbi választásokon nyerik a nemzettől a direktívát. Az 1906-iki választásokon a nemzet magáévá tette a koalíciós kormány munkaprogramját, tehát a nemzet inkonzekvenzába jutna önmagával, ha akkori hitvallását akár letagadná, akár azt toldozni-foltozni lenne hajlandó. Egyiket sem fogja tenni, de kívánja, várja és követeli, hogy az 1906-iki munkaprogram hajtassék végre,

hogy a választójog reformja s egyéb, abban a programban helyt foglaló, de eddig sorra nem kerülhetett pontok szintén letárgyaltassanak. Egyebekről szó eshetik azután, ha a becsületbeli kötelezettségnek mindkét fél részéről elég tétetett. Addig sem kitéréseknek, sem közbeszúrásoknak nincs helye, mert a nemzeti érdekek nagy politikája nem játék s nem képezheti kísérletezés tárgyát éppen úgy, amint az igazi hazafiság nem monopolizálható sem egyesek, sem pártok részéről.

Ünnepnap a Bodrogközön.

— A Bodrogközi Jótékony Nőegylet nagy ünnepélye Perbenyiken 1909. szeptember hó 19-ikén. —

— szept. 20.

A Bodrogköz egyike azoknak a helyeknek, ahol gyakorta ülnek szép ünnepnapokat. A törekvő, nemes munkának, a magyar nép érdekében agáló tevékenységnek ünnepnapjai ezek, melyeket nem a pihenés öröme avat ünnepnappá, de a fáradhatlan, mindennel megbirkózó munka láza, forrósága, melynek végső célja egy a magyar föld magyar népének boldogításával.

A becsületes törekvések nemes harcolóinak ünnepnapjaiban minden igaz szív szeretettel vesz részt s pihenőjükben örömmel osztozik meg, de van egy nagy hivatásu, gazdag multu s nagy jövőre hivatott egyesülete a Bodrogköznek, mely még akkor is dolgozik, mikor ünnepel s jóformán talán ünnepnapot is csak azért ül, hogy dolgozhassék. Azért van az, hogy gyakran hirdet ünnepet, mert sokszor akar szolgálni a nemes céloknak, melyeknek szolgáltatására felelősséget s melyeknek lobogója büszkén röpködhet, hiszen olyan női hadsereg követi, mely minden vésztől meg fogja tudni védeni.

Folyó hó 19-ikén újból ünnepnap volt a Bodrogközön — nemes munkának a napja. Az ünnepre szánt idő új munkára kellett, az ünneplők munkaköztöst öltöttek s az ünnepre hívott és megjelent közönség tulajdonképpen egy nagy mű munkálatainak befejezését találta ott, ahova szórakozni hívták.

És nézve e művet, mindenki meggyőződhetett arról, hogy vannak emberek, megáldottak nemes szívvvel és lélekkel, akik szívük sugallatát követve, nem keresve dicséretet, nem várva hízogó szavakra s nem szállva szembe kicsinyes támadásokkal: egy cél kivételére törhetlen szövetkezésben egyesülnek s nagynevű elnökük, gróf Mailáth Józsefnél élükön phalanxot alakítanak nemes terveik kivételére s elérésére.

Látta mindenki, hogy vannak emberek, kik megbirkózva óriási feladatokkal s munkával, az egyesülésben rejő erővel törnek s jutnak el az olyan sikerekhez, amilyenek közül például egy a Bodrogközi Jótékony Nőegylet folyó hó 19-ikén Perbenyiken lezajlott nagy ünnepsége is.

Minden munka, melyet jótékony cél érdekében teljesít az embereknek kisebb vagy nagyobb társadalmi szövetkezése: sikert és méltányolást érdemel. Siker és méltányolás koronázta ezt a munkát is, hogy legalább ezen tudatnak boldogító érzésében lehessenek jutalmukat a nagy cél munkásai, akik a szeretettel vetett mag helyén sokszor a méltánytalanság kalászeit is aratják.

Siker — nagy és jelentős! — koronázta az ünnepség rendezése által a jótékony cél szolgálatába állottak fáradhatlanságát, buzgalmát, odaadó törekvését. Ez a siker nemes munkának volt elmaradhatlan eredménye, el kellett tehát jönnie.

Mindenki ihlettel, megilletődött szívvel tapasztalt s látott ott, a nagy munka repülésre, kibontakozásra készítette a lelket s ebből az emelkedettségéből mindenki tisztelettel, ragaszkodással és szeretettel nézett gróf Mailáth Józsefné, a nagylelkű grófnő felé, aki a Bodrogközi Jótékony Nőegyesülettel s annak élén: méltán kiérdemelte nagy fáradságáért a jók s nemesek rokonszenvét s elismerését.

Amilyen tiszteletreméltó a munka nagysága, melyet a nőegylet s nagynevű elnöknője, a jótékony cél sikere érdekében kifejtett: olyan általános s nagy az a hatás is, melyet a munka külső képe, külső nagysága kiváltott. A munka belső értékét, belbecsét és tartalmát már értékeltük, nézzünk újra lelkünkben át a külső képen, az ünnepség műsorának egyes pontjain, összeállításán, összhatásán.

Mindenütt izlés, raffineria és stílus. Mindenütt ötlet, egyéniség. Mindenütt finom fény, ragyogás, sehol bántó cikornya. És ebből a kaleidoszkopszerű, nagy, rendezett össze-visszaságból kibontakozik a csodálatreméltó energiájú tervező, az irányító, a méltányolt mester, mindezen szépséges hatások finom izlésű előidézője, a varázsló, a boszorkányos escamoteur gr. Mailáth Józsefné s a nőegylet, hogy elfogadják a feledhetlen impresszió nyomán felzúgó tapsokat...

Az ünnepség színhelye.

A Bodrogközi Jótékony Nőegylet által rendezett nagyméretű ünnepség helye a perbenyiki állomás két oldalán elterülő, kies és árnyas „Nyeesés” volt, terjedelmes utával s nagy tisztasával, melyet égnék emelkedő óriási fák környeznek.

A diszmenet felvonulási helye az árnyas liget hatalmas nagy kör alakú tisztán volt, melyen három oldalon állottak a tribünök. A tribünök előtt a menet számára pompás utat plániroztak s ebben az óriási körben foglalt tért magának a felvonuló menet s néző közönsége. A nagy, kör alakú tisztásra vezető egyik természet alkotta kapun vonult be a menet, — élesen kiválva a zöld lombkörünyezetből — a körönd nagy körútjára, melynek közepében tribünökön már ezernyi néptömeg várta és nézte a felvonulást. Itt volt elhelyezve a terjedt ékező sátor is.

Ha elképzelünk egy hatalmas nagy kör alakú tisztást dus lombu fák-tól szegélyezetten, amelynek külső körívén egy óriási körut halad s központjában áll a néző: körülbelől tisztában vagyunk azzal a páratlanu. szép helynek a helyszinrajzával, mely

Megjelen hetenkint kétszer
szurdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Fő tér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor-
nyegedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Ne legyünk elfogultak.

— szept. 22.

Az első alkotmányos magyar miniszterelnöktől, id. gr. Andrássy Gyulától kezdve hazánk politikai életében napjainkig mindenkor azok az államférfiak vittek vezérserepet, kik számot vetve az adott helyzettel: a Deák Ferenc bölcs intervenciója folytán létrejött kiegyezés híveinek vallották magukat, vagyis gyűjtő név alá foglalva 67-esek voltak.

Ez az állapot, a jelen viszonyok mélyebb betekintése mellett is még igen sokáig — több mint valószínű — hogy fennmarad. Mindaddig fenn fog maradni, míg a Habsburg ház politikai irányt nem változtat, míg a nemzet harcra nem száll a koronával. Erre pedig egyáltalán sem kilátás, sem szükség nincs.

Azok a 67-es politikusok, a kik négy évtizedet meghaladó időn át vezették az ország kormányzatát, oly tekintélyes államférfiakat, oly becsületes, igaz jellemeket számlálnak soraikban, hogy emléküket, vagy a még élők nevét sárral megdobálni, a vagy az utóbbiakat tétlenségre kárhóztatni: a legnagyobb bűn lenne Magyarország közérdekei ellen s rut hálátlanság a multakat illetőleg.

Voltak nagy emberei a függetlenségi pártoknak is. Voltak Irányi Dániel, de voltak Szilágyi Dezső is, kik bár kezdetben a gyors cselekvés útját választották s azon kísérleteztek, hazaszeretettük és államférfiúi bölcseségük folytán később kényserültek belátni, hogy a helyzettel számolni kell mindannak, aki hazája javát önzetlenül és eredményesen akarja munkálni. A vezető politikusok ez utóbbi generációjából ma is vannak tekintélyes embereink s ezeket tiszteli és nagyrabecsüli a nemzet.

Nem lehet tehát a hazafiságot sem egyének, sem pártok részére kisajátítani, nem lehet ezt a legszentebb érzést monopólium tárgyává tenni s politikai megfontoltsággal nem lehet egyik vagy másik parlamenti párt híveinek olyan tanácsokat adni: hogy vonuljatok vissza a kormányrud mellől, — távozzatok helyeitek-ről mind egy szál, mi akarunk minden helyet betölteni, egyedül mi vagyunk a hivatott vezérek, az ország bizalmának kizárólagos letétmentesesei, tehát tömören szólva: mi vagyunk a hazafiság monopóliumának birtokosai.

Nemcsak a mélyebb államférfiúi belátással, de egyszerűen

a jó izléssel is ellenkezik az ilyea gondolkozásmód, — amely azonban egy fél év óta untalan fel-fel üti fejét s hallatja szirén hangjait.

Most, amikor a nemzet minden érdeke, tekintélye, fejlődése, jövőjének megalapozási munkálata szembe kerül olyan ellenáramlatokkal, minőkkel régen nem vivott csatát: most követelni a helyzetet leginkább ismerős a vezetésre elsősorban hivatott politikusoktól, hogy vonuljanak el helyeikről s adják át azokat a kísérletezésre vállalkozóknak, ehez nagy merészség kell; de ez a hang egyben kiáltólag magán viseli a személyi törekvések, az egyéni érvényesülések bélyegét s ugyanezen okok miatt pusztában kiáltó szóként fog az elhangzani.

A függetlenségi párt egyes töredékei által mindenképpen háttérbe szorítani célzott hatvanhetesek még soha sem kerültek vallott elveikkel s politikai hitvallásukkal ellentétbe. Amit tanított Deák, azt vallotta Andrássy, Széll, Wekerle. Azt vallják ezek ma is. Hazájukat bizonyára nem hajlandók ma sem elárulni, tehát a hazafias érzelmek velük szemben való letagadása tulmérés állítás. Sőt amint az események főleg a közelmúltban igazolták, mindazon tösgyökeres függetlenségi, kik a kormányrud mellé állításuk előtt sokkal könnyebbnek vélték a helyzetet, — kényszerültek belátni: miszerint az ablakon kívül más a perspektíva, mint bent a szobában.

Ha sikerülne azt az eseményt, időt és állásfoglalást megnevezni, amikor és amelyben a kiegyezés alapján álló politikusok elveiket cserbenhagyták: akkor hódolatteljesen ismernénk el a támadók igazát; de addig, míg be nem bizonyul, hogy Deák, Andrássyék, Széll, Wekerle stb. utjában állottak a nemzeti akarat érvényesülésének: addig bossánat, de a hazafiság monopolizálása ellen tiltakozunk.

Alapelv minden alkotmányos nemzet parlamentárizmusában, hogy a pártok — kivétel nélkül — a legutóbbi választásokon nyerek a nemzettől a direktívát. Az 1906-iki választásokon a nemzet magáévá tette a koalíciós kormány munkaprogramját, tehát a nemzet inkonzekvenciába jutna önmagával, ha akkori hitvallását akár letagadná, akár azt toldozni-foltozni lenne hajlandó. Egyiket sem fogja tenni, de kívánja, várja és követeli, hogy az 1906-iki munkaprogram hajtassék végre,

hogy a választójog reformja s egyéb, abban a programban helyt foglaló, de eddig sorra nem kerülhetett pontok szintén letárgyalassanak. Egyebekről szó eshetik azután, ha a becsületbeli kötelezettségnek mindkét fél részéről elég tétetett. Addig sem kitéréseknek, sem közbeszúrásoknak nincs helye, mert a nemzeti érdekek nagy politikája nem játék s nem képezheti kísérletezés tárgyát éppen úgy, amint az igazi hazafiság nem monopolizálható sem egyesek, sem pártok részéről.

Ünnepnap a Bodroghözön.

— A Bodroghközi Jótékony Nőegylet nagy ünnepélye Perbenyiken 1909. szeptember hó 19-ikén. —

— szept. 20.

A Bodroghköz egyike azoknak a helyeknek, ahol gyakorta ülnek szép ünnepnapokat. A törekvő, nemes munkának, a magyar nép érdekében agáló tevékenységnek ünnepnapjai ezek, melyeket nem a pihenés öröme avat ünnepnappá, de a fáradhatlan, mindennel megbirkózó munka láza, forrósága, melynek végső célja egy a magyar föld magyar népének boldogításával.

A becsületes törekvések nemes harcolóinak ünnepnapjaiban minden igaz szív szeretettel vesz részt s pihenőjükben örömmel osztozik meg, de van egy nagy hivatásu, gazdag multu s nagy jövőre hivatott egyesülete a Bodroghköznek, mely még akkor is dolgozik, mikor ünnepel s jóformán talán ünnepnapot is csak azért ül, hogy dolgozhassék. Azért van az, hogy gyakran hirdet ünnepet, mert sokszor akar szolgálni a nemes céloknek, melyeknek szolgálatára felesküdt s melyeknek lobogója büszkén röpködhet, hiszen olyan női hadsereg követi, mely minden vészről meg fogja tudni védeni.

Folyó hó 19-ikén újból ünnepnap volt a Bodroghközön — nemes munkának a napja. Az ünnepre szánt idő új munkára kellett, az ünneplők munkaköztöst öltöttek s az ünnepre hívott és megjelent közönség tulajdonképpen egy nagy mű munkálatainak befejezését találta ott, ahova szórakozni hívták.

És nézve e művet, mindenki meggyőződhetett arról, hogy vannak emberek, megáldottak nemes szívvvel és lélekkel, akik szívük sugallatát követve, nem keresve dicséretet, nem várva hízogó szavakra s nem szállva szembe kicsinyes támadásokkal: egy cél kivételére törhetlen szövetkezésben egyesülnek s nagynevű elnökük, gróf Mailáth Józsefnél élükön phalanxot alakítanak nemes terveik kivételére s elérésére.

Látta mindenki, hogy vannak emberek, kik megbirkózva óriási feladatokkal s munkával, az egyesülésben rejő erővel törnek s jutnak el az olyan sikerekhez, amilyenek közül például egy a Bodroghközi Jótékony Nőegylet folyó hó 19-ikén Perbenyiken lezajlott nagy ünnepsége is.

Minden munka, melyet jótékony-cél érdekében teljesít az embereknek kisebb vagy nagyobb társadalmi szövetkezése: sikert és méltányolást érdemel. Siker és méltánylás koronázza ezt a munkát is, hogy legalább ezen tudatnak boldogító érzésében lelhesék jutalmukat a nagy cél munkásai, akik a szeretettel vetett mag helyén sokszor a méltánytalanság kalászeit is aratják.

Siker — nagy és jelentős! — koronázza az ünnepség rendezése által a jótékony-cél szolgálatába állottak fáradhatlanságát, buzgalmát, odaadó törekvését. Ez a siker nemes munkának volt elmaradhatlan eredménye, el kellett tehát jönnie.

Mindenki ihlettel, megilletődött szívvvel tapasztalt s látott ott, a nagy munka repülésre, kibontakozásra készítette a lelket s ebből az emelkedettségből mindenki tisztelettel, ragaszkodással és szeretettel nézett gróf Mailáth Józsefné, a nagylelkű grófnő felé, aki a Bodroghközi Jótékony Nőegyesülettel s annak élén: méltán kiérdemelte nagy fáradságáért a jók s nemesek rokonszenvét s elismerését.

Amilyen tiszteletreméltó a munka nagysága, melyet a nőegylet s nagynevű elnöknője, a jótékony-cél sikere érdekében kifejtett: olyan általános s nagy az a hatás is, melyet a munka külső képe, külső nagysága kiváltott. A munka belső értékét, belbecsét és tartalmát már értékeltük, nézzünk újra lelkünkben át a külső képen, az ünnepség műsorának egyes pontjain, összeállításán, összhatásán.

Mindenütt izlés, raffineria és stílus. Mindenütt ötlet, egyéniség. Mindenütt finom fény, ragyogás, sehol bántó cikornya. És ebből a kaleidoszkopszerű, nagy, rendezett össze-visszaságból kibontakozik a csodálatreméltó energiájú tervező, az irányító, a méltányolt mester, mindezen szépséges hatások finom izlésű előidézője, a varázsló, a boszorkányos escamoteur gr. Mailáth Józsefné s a nőegylet, hogy elfogadják a feledhetlen impresszió nyomán felzúgó tapsokat...

Az ünnepség színhelye.

A Bodroghközi Jótékony Nőegylet által rendezett nagyméretű ünnepség helye a perbenyiki állomás két oldalán elterülő, kies és árnyas „Nyesés” volt, terjedelmes utával s nagy tisztasággal, melyet égnék emelkedő óriási fák környeznek.

A díszmenet felvonulási helye az árnyas liget hatalmas nagy kör alakú tisztán volt, melyen három oldalon állottak a tribünök. A tribünök előtt a menet számára pompás utat plainiroztak s ebben az óriási körben foglalt tért magának a felvonuló menet s néző közönsége. A nagy, kör alakú tisztásra vezető egyik természet alkotta kapun vonult be a menet, — élesen kiválva a zöld lomb-környezetből — a körönd nagy körútjára, melynek közepében tribünökön már ezernyi néptömeg várta és nézte a felvonulást. Itt volt elhelyezve a terjedt étkező sátor is.

Ha elképzelünk egy hatalmasan nagy kör alakú tisztást dus lombu fák-tól szegélyezetten, amelynek külső körívén egy óriási körút halad s központjában áll a néző: körülbelől tisztában vagyunk azzal a páratlanu. szép helynek a helyszínrajzával, mely

a diszmenetnek, vagy mondjuk felvonulásnak kerete volt. A diszmenet-höz méltó átúrázás, környezet volt az!

A délutáni ünnepségnek másik része az esti előadás, közvacsora, valamint a tánc már a Nyesés másik részében zajlott le, ahol a vendéglő is el van helyezve s hol e célokra alkalmas, most is bővített fedett helyiségek (színpad, táncsterem stb.) állottak rendelkezésre s ez alkalommal villanyvilágítással is felszerelve.

A közönség.

Vendégeket minden vonat hozott Perbenyikre, kik az ünnepség napján a „Nyesés” említett nagy tisztán gyülekeztek. Különösen sok vendég érkezett a Sátoraljaujhelyből érkező különvonattal, mely befogadta magába a Kassáról különvonaton érkezőket is s így ért be a perbenyiki állomásra. Az állomásról szépen gondozott, egyenes, fák alkotta zöld sátor vezet a tisztához, melyen helyet foglalt — tribünökön, vagy állva — az ünnepség közönsége.

Hatalmas közönség volt ott, mely élén az ünnepségen megjelent főuri világgal, eljött megnézni az ünnepélyt. Jótórnán minden vidékről voltak és jöttek, szép számban Sátoraljaujhelyből is.

A hatalmas, pontosan fel nem becsülhető néptömeg élén az arisztokrácia köréből ott voltak:

Özv. herceg Windisch-Grätz Lajosné, ifj. herceg Windisch-Grätz Lajosné, herceg Odescalchi Zoárd és neje, özv. báró Sennyey Pálné, báró Baich Iván és neje, gróf Lónyay Gáborné s leánya, gróf Berchtold Kázmér és neje, gróf Széchényi Ernő és neje, Croy grófné s leányai, gróf Széchényi Rezsóné, báró Sennyey Béla és neje, gróf Desseffy Miklósné, báró Vay Arnoldné, báró Horváth Ferenc és neje, báró Waldott Frigyesné, gróf Mailáth Györgyné s leánya, Tallián Lala, Meczner Gyula és családja, Dókus Gyuláné, Meczner Béla s családja, Hammersberg Jenőné s leánya, özv. Szervizky Odónné s leánya, dr. Horváth Mihály és családja, herceg Windisch-Grätz Lajos, gróf Zichy Kázmér, idősebb és ifjabb Sennyey István báró, gróf Vay Tibor, gróf Desseffy Aurél, gróf Wolfenstein Oszvald, gróf Eszterházy Gyula, gróf Forgách Balázs, Dókus Ernő, Liptay Béla, Szmeccsányi Béla stb.

A diszmenet.

Midőn már a nagyközönség elhelyezkedett a tribünökön: egyszerre harsóna csendült fel s kezdetét vette a páratlan színhatású, mozgalmassá, stílustele felvonulás, mely örökre feledhetlen látvány lesz minden szemlélő előtt.

Először három harsonás jött közpéri magyar viseletben hirdelve, hogy nyomukba nagy menet vonul fel. Azután a fehérpalástos herold lovagolt, oldalán az ország címerét viselve palástja.

Majd a banderium vezetője: gróf Mailáth József lovagolt fel a menet élén ragyogó díszmagyarban, szürke ménen, excelzitással. Amerre a gróf az impozáns menet élén elhaladt taps és éljenzés üdvözölte. Impozáns jelenség volt a gróf, daliásabb alakot, méltóbb vezetőt igazán keresve sem lehetett volna találni nála. Valóban mindenki entuziasmussal nézte.

Nyomában a díszmagyar lovasbanderium haladt csatlósok egész rajával festői jelmezeiben. Mailáth Erzsébet grófné, Baich Margit báróné, Vay Ella, Mailáth Stefánia és Mária grófné, ifj. Mailáth György, Széchényi György, Vay Miklós grófok s Waldott Frigyes, Baich Mihály bárók alkották a lovas banderiumot, mely ragyogó fiatalágában bájos kiséréte volt a banderium illusztris vezetőjének, gróf Mailáth Józsefnek.

Apródoz zárták le a sort, hogy hosszú sorokban vonulhasson fel a nemzeti színű díszítményekkel díszített térre a diszmenet tizenkét csoportja, mely mikor teljesen felvonult,

zárt, végtelennek tetsző körvonallal olvadt egybe, mely ott keringett, sőt tált el ünnepi jelmez-díszében a néző közönség előtt változatosságban és színekben gazdagon.

A gyermekvédelmi csoport fehér menyegzős s oldalfalu függőyein bájos gyermekfejek kandikáltak ki, megannyi angyalfő. Középen Vágó Margit, mint Charitás, körötte védenői s hosszú sorban a perbenyiki óvodás gyermekek. Az eszme kivitele dícséretére vállott mesterének a grófnőnek. — Hatalmas méretű, nemes stílusú és impozáns volt a mezőgazdasági csoport kocsija is kedves, kalászkok díszítette arató leányaival s aratóival. Természetesen mint mindenütt, úgy itt is a magyar stílus érvényesült. Az arató leányokon s legényeken díszmagyar öltözet s maga az építmény is merőben magyar stílus. Valóságos meglepetés számba ment a lenipar hatalmas kocsija, lenparókás munkásnőivel, a Bodroközi Lenkésítő Szövetkezet alkalmazottaival.

A virágkocsi volt a meglepetés főtárgya. Nagyméretű, virágokkal díszített kocsi volt ez, virágszereplőivel illatot és szépséget hirdetően haladt, jelképeül a maga ifjúságával, bájával: az örökszépnek s a szerelem, a báj csodás varázsának. A csoport élén természetesen mint mindenütt a csoportvezető haladt csatlósaival. Hatásos volt a szüreti csoport, melynek Bacchusa Erdőhegyi Ferenc szolgabíró volt az istennő, faunok, szedők s munkásnők körében. A vadászati csoport — Gombos Gáspárnéval, mint Dianna — szintén feltűnést keltett a maga ügyes vadász környezetével, beállításával. Ennek a csoportnak vezetőjén nem díszmagyar, de vadászdressz volt.

Az árvédelem kocsija szép ötletet realizált külső képen s nagyon szép eszmét fejezett ki. A nérnők kész művén a befejezett csatornán ül s mellette a Génius (Tóth Sándorné), aki munkájában segítette, vezette s aki most áldást kér és hoz a kész műre. A kosárfonás kocsija a maga nagy, hatalmas, virágos kosarával volt meglepő, melyben a közreműködő hölgyek helyezkedtek el. Hasonlóan nagy hatása volt a szövetkezési eszmét testbe öltő szövetkezési kocsi is a maga boldog családjával, melynek nemtője Loy Mariska volt.

A halászat, baromfitenyésztés, kötőde is részt vettek ezenkívül a menetben mint annak egyes részei, csoportokban realizálva meg az intézményt, melyet képviseltek.

Ez a változatos, színdus, hatásokban gazdag kocsi ott keringett azután hosszú percekig az uton a közönség gyönyörködésére és szóragoztatására, imponálva méreteivel s morgalmasságával. Mikor a felemelő hatást keltő menet visszatért kiindulási helyére: a közönség bevonult a felállított alkalmi sátorba az uzsonnához, hol a katonai zenekar szóragoztatta. Uzsonna után a szépen kivilágított fúton felvonult a közönség a „Nyesés”-be a színpadhoz, hol a díszelőadás vette kezdetét.

A díszelőadás.

A díszmenet felvonulási helyéről, a nagy tisztásról a fényesen kivilágított fúton át a közönség azután a nyelési nagy vendéglő helyiségeibe özlött be; a téncterembe, hol a színpad áll s a fedett mellékhelyiségekbe, melyek ez alkalomra villanyvilággal voltak világítva.

A színpadot magában foglaló táncsterem erre az ünnepi alkalomra zöld gírlándokkal volt ékítve, valamint a színpad is, hol az élőképek nyertek elrendezést.

A nagy érdeklődő közönséget a terem alig fogadhatta be. Oly nagy volt a kíváncsiság az előadás iránt, melyet a kassai zenekedvelők koszoruzott dalegylete nyitott meg, hogy ember ember hátán állt s mégis sokan szorultak ki.

A kassai zenekedvelők szép harmóniában precíz énektudással előad-

ván a megnyitó éneket, melyet általános tetszés kísért: Mészáros Pál hegedű-virtuóz szólott a közönség szívéhez hegedűje hurjának közvetítésével. Művészete mindenkit lebilincsel, rabul ejtett s nagyon sok és lelkes taps volt jutalma szívbeli érzésének, melyek ott rezegtek hegedűje hurján a zendülő hanghullámokban. Ugy a Mészáros Pál kir. törvényszéki jegyző eljátszotta Czinka Panna ábránd (1653-ból), mint a kassai dalárda által előadott Jaude: Fohász s Lányi: Sűrű setét... c. dalok, melyekkel a kassaiak a kecskeméti dalversen az első díjat nyerték: osztatlan méltánylásban részesültek. — Ugyanezt írhatjuk a Mészáros Olchváry Forgách Olchváry quartettől is.

A szép sikert elérte, nagyhatású hegedűszám után az esti díszelőadásnak piéce-de-resistance-ja: a Tarnay Alajos zeneakadémiai tanár által zenésített s előadott „Tündérmesék” következett.

Öt tündérmesét adott elő Tarnay Alajos, saját szerzeményeit s mikor elénekelte zongora önkísérettel a bájos kis meséket, az eldalolt, zenével kísért szöveg után félrebbent a színpad függőye, hogy látni engedje az ügyes élőképeket, melyek az eldalolt mesék főhősait alakították s realizálták a hallgatóság elé.

Az élőképek (Hüvelyk Matyi, Hófehérke, Piroska, Hamupipőke, Kékszakál és Csipkórózska) mind kiváló izléssel, műgondtal voltak rendezve s pompásan hatottak s ha a kiállítás díszéhez, a jelmezek szépségéhez hozzávesszük Tarnay meséinek gondolatgazdagságát, színességét s a kitűnő előadási hangot: tisztában lehetünk a közönséget ért gyönyörűséggel.

A Tarnay Alajos allegorikus élőképeinek szemléletében igazán gazdag gyönyört talált a szem s a szívbe lopódtak be a szerző zenemelódiai, melyeket maga énekel el, zongora önkísérettel. Az élőképek természetesen fokozták a hatást s különösen a Csipkórózska mese élőképe tett ellenállhatatlanul nagy hatást, melyben, mint egy csokorban egybefűzve közösen vettek részt az esti előadás szereplői s természetesen az élőkép igy mozgalmassabb volt.

A „Tündérmesék” szereplői közül megemlítjük Sennyey Gézáné báróné, Mailáth Erzsébet és Stefania grófné, Mailáth Mária grófné, gróf Forgách Erzsébet, Dénes Imréné, Wittner Gyuláné, Dános Margit, Elek Ilonka, Biringner Emma, Czirbes Lenke, Czékássy Erna, Vágó Margit, Almássy Rezsóné, Fuchs Anna, Gerhardt Arminné neveit. Természetesen volt nagy szereplő férfi-gárda is az élőképek alakítására.

Az előkelő izlésre valló műsort, melyet gazdagított még Olchváry Ernő mély érzésű, művészi gondonka játéka is: apotheozis fejezte be: Hódolat Charitásnak. Az apotheozis, mely művészekkel lett rendezve, valóban méltó befejezése volt a díszelőadás színén álló, nagy rendezői invencióra valló, gazdag műsorának, mely kivívta a hivatott művészek elismerését is.

A közvacsora.

A jelenvolt díszes és előkelő közönséget a délután folyamán — mint jeleztük — a kassai 34. gyalog ezred zenekara, este Balogh János helmei primás zenekara szóragoztatta. Ő szolgált szívidámitóval a közvacsorán is, melyen szintén várakozáson felül sokan vettek részt.

Dacára a nagy tumultusnak, Weinberger Jenő nyelési vendéglős igyekezett kielégíteni mindenkit, nehogy étel s ital nélkül maradjon a nagy vendégsereg.

Mondanunk sem kell, hogy a közvacsorán vidám, kellemes hangulat uralt, üdítő, frissítő s kedélyeket, melyek belekapráztak a sok érdekes izgalomba. Vacsora után, mely kissé későre húzódtott ki: a fiatalág újból behúzódott a közben

átalakított nagy terembe s ott animós, hangulatos

táncomulatság

zárta le a napot. A terem tele volt Bodrogek és vidéke legszebb asszonyaival s leányaival s mindenki lelket megfijította a táncos párok kormányozhatlan, édes jókedve.

A galamblovászat.

Az ünnepség műsorának ez a pontja tulajdonképen nem volt általános nyilvános, de különösen kiemeljük, mert ezen nyílt alkalma a gróf Mailáth pár főuri vendégeinek, hogy magukat a nevezési tétellel, mely a nőgyógyász javára folyt be, megváltásuk a jótékony célra.

Két verseny lett hirdetve a pozíció szerint: 1. Perbenyiki díj. (Tét 20 korona. 26 méter 7 galamb.) 2. Perbenyiki handicap (Tét 30 kor.) Mindkét versenyen négy-négy tiszteletdíj volt, melyeket báró Sennyey Béla, gróf Mailáth József, br. Waldott Frigyes, gróf Mailáth Józsefné (a handicap első tiszteletdíja), a Nőegylet, báró Sennyey Gézáné, gróf Széchényi Ernő s neje adták.

A galamblovászatnál a díjakat a következők nyerték el:

Az első lövésnél: az első díjat gróf Zichy Kázmér, a másodikikat br. Sennyey Béla, a harmadikat báró Baich Mihály, a negyediket Juszt Szilárd.

A második lövésnél: az első díjat báró Sennyey Béla, a másodikikat Csázik József, a harmadikat gróf Széchényi Gyula, a negyediket Juszt Szilárd.

Poulénál: az első díjat gróf Zichy Kázmér, a másodikikat megosztva gróf Eszterházy Gyula és Juszt Szilárd között, a harmadikat megosztva gróf Berchtold Kázmér és gróf Eszterházy Gyula között.

HIREK.

— Főgimnáziumi igazgatók konferenciája. A kassai tankerületi kir. főigazgató hatásköréhez tartozó gimnáziumok igazgatóit értekezletre hívta meg dr. Mázi Engelbert főigazgató. Az értekezlet Szatmáron, október hó utolsó hetében lesz, hol megjelenik a sátoraljaujhelyi róm. kath. főgimnázium igazgatója Nyilasy Károly is.

Chyzer Kornél.

A m. kir. belügyminiszterium közegészségügyi osztályának főnöke, dr. Chyzer Kornél miniszteri tanácsos tegnap meghalt. Csak nem régen adtunk hírt neje elhunytáról, a jó hitves rövid idő múlva követte hű feleségét az örökkévalóságba. Dr. Chyzer Kornél elhunyt nagy veszteség a tudományos világban s életideje még nem volt oly magas, hogy hosszabba ne terjedhetett volna. — Minket zemplénvármegyeieket a kegyeletes megemlékezés vonz hozzá, mert 1869-től 1892-ig volt vármegyénk tiszti főorvosa s itteni működése nyomán csakis a tisztelet sóhaja az, mely Zemplén vármegyéből koporsója felé száll.

— Szabadliceumok a felvidéken. A magyarosodás terjesztése s a felnöttek oktatása céljából dr. Dudás Gyula homonnai kir. tanfelügyelő a tankerületében levő állami iskolák székhelyein szabadliceumok tartását vette tervbe s e végett feliratott intézett a kultuskormányhoz, honnan a legkedvezőbb válasz érkezett, mert a miniszter mindazon állami tanítókat, kik szabadliceumot szerveznek, előadásai számához mértet honorálni fogja. — A tél közeledik, hihető hogy ez az üdvös intézmény most már megerősödve fogja Sátoraljaujhelyben is nemes célját teljesíteni.

— Dr. Sebeők Antal nyugalomban. A kassai III. honvéd kerületnek városunkban is általánosan ismert egészségügyi főnöke dr. Sebeők Antal betegségi okból szolgálati állásától felmentetett. Helyette dr. kassai Polinszky Béla a honvédelmi minisz-

terumba beosztott főorvosot bizott meg a kassai honvéd kerület egészségügyi teendőinek ideiglenes vezetésével.

— **Tisztviselőink Kolozsvárott.** A folyó hó 25. és 26. napjain Kolozsváron megtartandó országos tisztviselő kongresszusra pénteken, e hó 24-én utaznak el városunkból a delegáltak. A kongresszus intéző bizottsága már megküldötte részükre igen csinos kiállítású füzetbe foglalva a kongresszus tárgysorozatát és ügyrendjét, amelyeken kívül a füzet szelvényeket tartalmaz az ingyenes elszállásolásra és diszpedre is. Az intézőség munkáját nagyon megkönnyíti az ilyen precíz előkészítés, mert a szelvényen pontosan jelezve levén a szállás címe, minden kérdészködés és zavar ki van zárva.

— **Sátoralj hely város Kossuth Lajosnak.** Mintegy 60 szobor hirdeti már az ország minden részében ama nagy ember dicsőségét, kinél lángolóbban hazáját magyar ember nem szeretheti. Adon a múlt vasárnap, szeptember 19-én volt Kossuth Lajos szobrának leleplezése, tengernyi néprészvételével, nagy ünnepek keretében. A kormányt Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter képviselte. Sátoralj hely város közönsége, mint arról előzetesen már hírt adtunk, szintén küldöttségileg volt képviselve az ünnepélyen. A küldöttség városunk nevében gyönyörű babékoszort vitt a nagy államférfi szobrára, mely koszorú a város színeiből összeállított széles selyem szalagján a következő felirást viseli: „Hálás kegyelele jeléül Sátoralj hely városa, nagy emlékü volt ügyvédjének.”

— **Eljegyzés.** Kustán József alsókányai körjegyző eljegyezte császi Bordás Hildát Gálszécsről.

— **A miglési ref. templom felszentelése** folyó hó 19-én óriási közönség jelenlétében folyt le. A miglési ref. templom az az öröme, hogy sikerült templomukat korszerűen átalakítani, a vidék református népe részt kívánt venni. Délélt 10 órakor kezdődött az istentisztelet. A közönség a templomot zsufoltságig megtöltötte s így is csak egy kevés része fért be. A gyülekezet éneklés után Hutka József, a f.-zempléni ref. egyházmegye esperese szép fölavató imát mondott; azután Péter Mihály, gálszécsi lelkész, egyházmegyei főjegyző lépett a szószékre s az egész közönségre látható mély hatással beszélt a prot. istentisztelet felemelő voltáról s a vallásnak nagy áldásairól. A közönség azon részének, mely a templomba be nem fért, Nyitrai Lajos tusai lelkész predikált. Az urvaeserát a megválasztott miglési lelkész osztotta ki, Tomory Pál magyariszepléi lelkészszel. — A templom kijavitása 5000 koronában került, az utolsó filéig a hívek adománya. Délben közönség pohárköszöntőben ünnepelték az egyháznak most távozó lelkészét, Sütő Kálmánt, aki 7 évi itteni működése alatt újjáalakította a kis egyházat, új lelkészlakot, új iskolát épített, most a templomot renováltatta. Az összes építkezés több mint 25,000 koronába került, az egész összeget a hívek áldozatkészsége hozta össze. A derék lelkész a magyarosítás terén is kiváló eredménnyel működött.

— **Baich Margit bárónő balesete.** A Bodrogközi Jótékony Nőegyesület által rendezett jótékony célú ünnepség napján folyó hó 19-ikén Baich Margit bárónőt sajnálatos baleset érte az ünnepség színhelyén. Az ünnepséget megnyitó diszmenet sorát tudvalevőleg a diszbandérium nyitotta meg, melynek Mailáth Erzsébet, Stefánia, Mária grófnők, Vay Ella grófnő s Baich Margit bárónő voltak női tagjai. Amikor a diszmenet felvonult a három tribün elé s azok előtt másodsor elhaladt, akkor történt a sajná-

latos részvétet keltő baleset. A bárónő lova megugorva, kiugrott a csatlós kezéből s ő egyensúlyt veszve vállával előre a földre esett. A közönség nagy sajnálkozással vette tudomásul a balesetet, de megnyugtatta a hír, hogy a később orvos által is megvizsgált bárónőnek komolyabb baja nem esett és bár a diszbandériumban nem is vehetett részt, nem lovagolhatott, de a baleset komolyabb utókövetkezményeitől szerencsésen megszabadult.

— **Halálozás.** Wilhelm Henrik sátoralj helyi tekintélyes kereskedő törvényhatósági és városi képviselő-testületi tag, Kassán, hol családi ügyben időzött, folyó hó 19-én szélhűdés folytán hirtelen meghalt.

— **Konferencia a pénzügyminiszteriumban.** A házadó katasztróráról szóló 1909. évi VI. t.-c. végrehajtása tárgyában, mint azt annak idején lapunkban részletesen közöltük, dr. Wekerle Sándor m. kir. pénzügyminiszter tanácskozássra hívta meg az ország összes kir. pénzügyigazgatóit s minden igazgatóságtól egy-egy tisztviselőt. Városunkból folyó hó 19-én utaztak fel a pénzügyminiszteriumban e hó 20-án megtartott konferenciára Tokody Viktor p. ü. tanácsos, kir. pénzügyigazgató helyettes és dr. Kiss Géza p. ü. titkár, az egyes adóügyosztály vezetője. A delegált tisztviselők ma érkeztek haza s a miniszteriumban megállapított tervezet szerint fogják a házadó katasztróráról munkálats felülvizsgálását teljesíteni. — Vármegyénk közönségi és körjegyzői karának dicsőre válik, hogy a törzsvezetés már az egész vármegye területén csaknem teljesen készen van.

— **Rendkívüli városi közgyűlés.** Sátoralj helyi rend. tan. város képviselőtestülete szeptember hó 22-én d. u. 3 órakor rendkívüli közgyűlést tart s a felveendő jegyzőkönyv hitelesítése céljából szeptember hó 27-én d. u. 3 és fél órakor hitelesítő közgyűlést tart. Az ülés lefolyásáról legközelebbi számunk hoz részletes tudósítást.

— **Szőlőbirtokosok védelme.** Adott esetről folyólag elvi jelentőségű ítéletet hozott legutóbb a m. kir. közgazgatási bíróság, — kimondván, hogy a szőlőbirtokos saját tulajdonát képező területen folytatott szőlővesztő termelésből eredett jövedelme után III. oszt. kereseti adóval meg nem róható.

— **Egy gyilkos-gyanus egyén letartóztatása.** Sátoralj helyben folyó hó 19-ikén szenzációs letartóztatás történt, amely azonban nem hozta meg a kívánt eredményeket. A sátoralj helyi rendőrség ugyanis táviratot kapott az eperjesi rendőrségtől, melyben az felkéri Muzsik József nevű egyén letartóztatására, kit azzal gyanusítanak, hogy ő volt Glück Dávidné gyilkosa s megrablója Eperjesen. Mészák ugyanis augusztus hó 14-én, a büntett napján beun volt Klein Dávidné üzletében, beszélgetett vele s azután eltűnt az eperjesi rendőrség értesítése szerint. A rendőrség megkapva az eperjesi rendőrkapitányság táviratát annál biztosabb reménnyel vetette magát, Muzsik nyoma után, mert a házaló-utazó gyakran fordul meg Sátoralj helyben s akkor a „Zóna” vagy Groszmann Dávid szállóhelye a menedéke. E helyeken a rendőrség azt az értesítést nyerte, hogy Muzsik József, már több mint három hónapja nem volt a városban. Az eperjesi gyilkosság gyanuja alatt álló egyén kinyomozására erre a nyomozat vitelével

megbizott dr. Kelner Győző tb. rendőrtollnok más intézkedéseket akart tenni már a gyanusított letartóztatására, mikor véletlenül, hogy ugy mondjuk: kapóra Groszman Dávidhoz újból beállított Muzsik József. A rendőrség persze letartóztatta a gyilkosság gyanuja alatt álló egyént s átkísértette az eperjesi rendőrséghez, mely biztosan örül a gyanus egyén gyors letartóztatásának. Hogy majd Eperjesen mi fog előlőni Muzsik sorsáról s bebizonnyul-e, hogy tényleg ő volt-e a gyilkosság tettese az már csak a nyomozat során fog kerülni Eperjesen.

— **Elmaradtak a katonai szemlék.** Tartalékosok körében nem csekély örömet kelt a hadvezetőség amaz intézkedése, hogy ez éven sem a honvédségnél, sem a közös hadseregnél nem tartatnak meg a notorius októberi szemlék. A tartalékos tisztek, hadapródok és tisztjelöltek u. n. tiszti bemutatkozása azonban ez éven is megtartatik. Határnapjai annak idején megfelelő módon közléseznék téve. A népfelkeléshez tartozók jelentkezését illetően a honvédelmi kormány még nem határozott.

— **A hegyaljai vasut megnyitása.** A Szerencs—Hidasnémeti között épült u. n. hegyaljai vasut ünnepélyes megnyitása véglegesen megállapított terv szerint folyó évi szeptember hó 28-án lesz. E napra Hidasnémetibe érkeznek a kereskedelmi kormány, a vasutársaság s a miskolci üzletvezetőség megbízottai s onnan indulnak a közigazgatási hatóságok főtisztviselőivel együtt a közíg. bejárásra. A megnyitó ünnepség a szerencsi állomáson fog lefolyni.

— **A sátoralj helyi munkás biztosító pénztár igazgatósága** folyó hó 26-án d. u. 2 órakor gyűlést tart, melyen a megüresedett ellenőri, pénztárnoki és pénzbeszedői állásokat fogják választás útján betölteni.

— **Gyermekgyilkos anya.** Sötét bünt tárgyal legujabban a rendőrség bünygyi osztálya. Egy elvetemült, anyai érzéséből kivetkőzött házi cselédnek a bünygyét, ki elvette egy csecsemőnek az életét ugyanakkor, mikor a világra hozta. Bajját Juliánna 22 éves, nagytoronyai származású cselédleány, ki Grünvald Mór szállítónál áll alkalmazásban: folyó hó 20-án gyermekgyilkosságot követett el. A leány ugyanis egy félreeső helyre ment szülni és úgy, hogy az újszülött gyermek azonnal a tisztító gödörbe esett, mihelyt világra jött. Ez a leketlen gyilkosság folyó hó 20-án történt Csehi Pálné Károlyi u. 24. szám alatti házában, ahol az anyát elfogták fájdalmi. Az eset hírének vétele után dr. Stern Armin városi orvos s dr. Kelner Győző tb. rendőrtollnok mentek ki a rendőrség részéről a bűneset színhelyére s meggyőződtek arról, hogy amit a leány ellen a feljelentést tevők állítottak: mindenben igaz volt. A kis gyermek hulláját azután felszállították a köztemető hullaházába, ahol orvosrendőri vizsgálatnak s boncolásnak vetették alá. — A gyermekgyilkos anyát rendőri felügyelet alá vették s az ügyészségi fogházban lesz letartóztatva addig, míg a bünygyi eljárás lezáródik s birái elé állhat.

— **Nyolcszáz színész szerződés nélkül.** A szerződés nélküli s jórészt tehetséges és jónevű színészek közül több százan gyűltek össze legutóbb az országos színészegyesület fővárosi tanácstermében, hogy megbeszéljék, miként volna lehetséges 800 szerződésen kívül álló színésznek a helyzetén segíteni. A gyűlés elhatározta,

hogy több stagione társulatot alakít s bejárja azokat a városokat, ahol színészek nem működnek. A szerződés nélkül maradt színészek közül többeket jól ismerünk. Ezek Czobor Ernő, Káldy Mariska, Kálai Jolán, Pintér Imre, Fenyéri Mór, akik itt is működtek.

— **Nagyobb utiépítkezések vármegyénkben.** A sztrópó—mezőlaborei, csemernye—sztrópói, valamint a csemernye—homonnai törvényhatósági közutakon 27 beton hidat építenek legközelebb. A műtárgyakra vonatkozó árlejtés folyó hó 21-én tartatott meg Sátoralj helyben a kir. államépítészeti hivatalnál.

— **Meddig jó a vörös tizes?** A pénzbőségben szenvedőket megnyugtathatjuk, hogy az osztrák-magyar bank által 1900. március 31-iki kelettel kibocsátott vörös nyomású 20 koronás bankjegyek értéküket még nem veszítették el, de 1910. június 30-áig minden közpénztárnál akadálytalanul elfogadtatnak sőt azontul is egészen 1916. évi június 30-ig beváltathatók a bank összes pénztárainál.

— **A jegyzői teendőket önállóan végezni tudó, katasztró munkálatokat értő egyén hat korona napidij mellett, négy heti időre azonnali alkalmazást kaphat.** Cim a kiadóhivatalban.

— **Eladó talu.** Finom minőségű, fosztott talu eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

Az 1909. őszi idény különlegességei: bluzok, ajak, kosztümök, pongyolák, leányruhák és női felöltőkben már mind raktáron vannak Szegő Sándor divatruházában Sátoralj helyben.

A meghülés

az az ajtó, a mely a komoly betegségeket bebocsátja, de a SCOTT-féle csukamájolaj EMULSIÓ becsukja az ajtót, még mielőtt a betegség oda beférközhetne.

A SCOTT-féle EMULSIÓ



tisztaságával, emészthetőségével és gyógyító erejével nagy hírnévre tett szert. Orvosok, szülésznek, szülők és betegek ajánlják mindennemű torok- és mellbajoknál mint az egészség megbízható támaszát.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb. Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

— kérjük figyelembe venni.

Kapható minden gyógytárban.

NYILT TÉR. *)



*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:
Éblert Gyula,

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

6176/1909. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Első Magyar Gazdasági Gépgyár és társai végrehajtóknak, Pikó Lajosné és Friedmann Gyuláné végrehajtást szenvedettek elleni 4437 kor. 48 fill. s jár. iránti ügyében a kisczigándi 150. sz. betétben A. I. 236., 237. hr. sz. alatt felvett Friedmann Gyuláné nevében álló ingatlanra 2038 kor., a kisczigándi 150. sz. betétben A. + 1. sor 1601. hr. sz. alatt felvett ugyanennek nevében álló ingatlanra 38 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1909. évi október hó 9. (külencz) napjának délutáni 10 órájkor Kisczigánd község házához kütüzetik.

Árverezni szándékozó tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 203 korona, illetve 3 korona 80 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átsegélyezni.

Kelt Királyhelmezen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi augusztus hó 30.

Gábriel, kir. aljbíró.

Figyelem! Sok értéktelen utánzatot szoktak ajánlani.

Globin
czipőtisztítószer
legszebb



**fényt adja,
a bőrt puhán és
egészen tartja.**

Kérjünk mindenütt határozottan
Fritz Schütz jun. r. t.-től.
Globint

Tölgyfaeladási hirdetmény.

A gróf Hadik-Barkóczy hitbizományi uradalom tulajdonához tartozó és Ung megye Pálóc község határában fekvő ki- és megjelölt 1706 darab tölgyfából kitermelhető és 1015 m³-re becsült műfának tövön való eladása iránt 25375 korona kikiáltási ár mellett a folyó évi október hó 12-én délelőtti 10 órákor Pálócson írásbeli zárt ajánlatok útján nyilvános árverés fog tartatni.

Az árverési és szerződési feltételek az uradalmi erdőszéknél Pálócson megtekinthetők.

A fák mellmagasságban mért átmérői a következők:

15-24 centiméter	378 darab
25-30	326
31-35	328
36-45	488
46-55	152
56-65	28
66-75	3
76-88	3

Összesen: 1706 darab.

Varannó, 1909. szeptember hó 18.

Uradalmi erdőhivatal.

Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli R.-Társ.

A tisztelt fogyasztóközönség szives tudomására hozzuk, hogy úgy a szén, mint a fémszálas izzólámpákból állandóan nagy raktárt tartunk s azokat a következő mélyen leszállított árakkal hozzuk forgalomba:

Szénszálas izzólámpák: 10, 16, 25, 32 gyertyafényű, világos darabja 72 fillér; homályos 80 fillér.

Tantárlámpák: világos vagy homályos 25 és 32 gyertyafényű darabja 3 korona. (Szénszálas izzókkal szemben 50% áram megtakarítás, minden helyzetben használható).

Valódi Dr. Just-féle Wolfrámlámpák: (Szénszálas lámpákkal szemben 70% áram megtakarítás, minden helyzetben használható)

40, 50 gyertyafényű világos db.-ja 3.60 kor., homályos 3.85 kor.

100 " " " " 5.-kor., " 5.20 kor.

A Wolfrámlámpákra nézve megjegyezzük, hogy azokat mindig a gyártási szám feljegyzésével adjuk ki s két héten belül az esetleg kiégett lámpákat díjtalanul becsereéljük.

Tisztelettel:

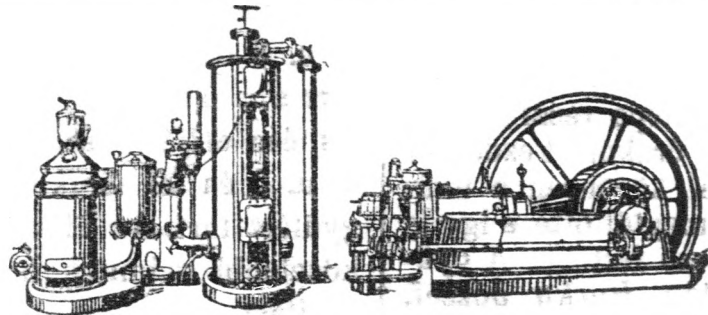
Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli
Részvénytársaság

Kedvező fizetési feltételek.

Figyelem!

Mielőtt motort vesz, kérjen tőlünk ajánlatot, mert a világon a legjobb az eredeti Benz szivó-gáz motor. Anthrazit, faszén, brikett és hasonló tüzelőanyagokhoz egyaránt alkalmas.

Bármily nagyságban azonnal szállíthatók!



Benzin-, gáz- és nyersolaj-motorok legegyszerűbb kivitelben. Gazdasági és ipari célra legmesszebb menő szavatosság mellett kaphatók:

KALMÁR ÉS ENGEL

motor és gépgyárában

BUDAPEST, V. LIPÓT-KÖRUT 22.

Árjegyzék ingyen.

Szakember kiküldése díjtalan!

Olcsó árak!

Eladó ház.

Kazinczy-útcai emeletes házam a legkedvezőbb fizetési föltételek mellett eladó.

A ház áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes.

Tizenegy évig még állami adómentes.

Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. emelet 3. ajtó.)

Csapó Lajos.

Zemplén vármegye közig. bizottságától.

3285/1909. sz.

Tárgy: Az alsó-szabolcsi tiszai ármentesítő társulat által a Taktaközre ömlő patakok vizeinek elvezetése céljából létesítendő munkálatokhoz Monok, Szerencs és Mezőzombor községek határában elfoglalandó területekre a kisajátítási eljárás engedélyezése.

Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur folyó évi 46244/II. és 57832/II. szám alatt kelt intézményeivel fenti tárgyban a kisajátítási eljárást az 1881. évi XLI. t.-cz. alapján elrendelvén, a leküldött kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányra folyó évi szeptember hó 19-től folyó évi október hó 3-ig a törvényes 15 napi közszemlére az illető községek község-házánál kitétetni rendeltetik s e végett a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányra a szerencsi járás főszolgabírójának kiadatik.

A helyszíni tárgyalás határidejéül és pedig Monok község és Szerencs község határát illetőleg összejöveteleli helytől Szerencs nagyközség házához f. évi október hó 4. (négy) napjának d. e. 9 órája és onnan folytatlag a helyszínére, a monoki határban fekvő Taktaföldvára; Mezőzombor község határát illetőleg Mezőzombor község házához folyó évi október hó 5. (öt) napjának d. e. 10 órája és onnan a helyszínére ezennel kitétetik.

A tárgyalás vezetésével Thuránszky László várm. főjegyző elnöklele alatt dr. Szirmay István t. főügyész és Gortvay Aladár főszolgabíró bizottsági tagok kiküldetnek. Jegyzőül Lehoczky Ödön várm. irnok kirendeltetik.

A szerencsi járás főszolgabírója felhivatik, hogy a kisajátítási terv és összeírásnak közszemlére való kitételét és ennek kihirdetését igazoló községi bizonylatokat, nemkülömben az érdekelteknek kézbesített hirdetmények vétiveit a tárgyalás alkalmával a tárgyalás vezetésével megbízott várm. főjegyzőnek mutasss be.

Az érdekeltek figyelmeztetnek, hogy a kisajátítási tervek és összeírások elleni esetleges észrevételeiket a tárgyalási határnapi írásban vagy a tárgyalás során szóbelileg adhatják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Miről Thuránszky László várm. főjegyző küld. elnök, dr. Szirmay István t. főügyész, Gortvay Aladár főszolgabíró biz. tagok, a kisajátítási tervek és összeírások 2—2 példányának kiadásával a szerencsi járás főszolgabírója, ennek utján az alsó-szabolcsi tiszai ármentesítő társulat igazgatósága Debreczen, Monok, Szerencs és Mezőzombor községek előljáróságai, továbbá a kisajátítási összeírásokban kitüntetett összes érdekeltek és végül a többi iratok kiadásával Lehoczky Ödön bizottsági jegyző értesítetnek.

Sátoraljaujhely, 1909. évi augusztus 29.

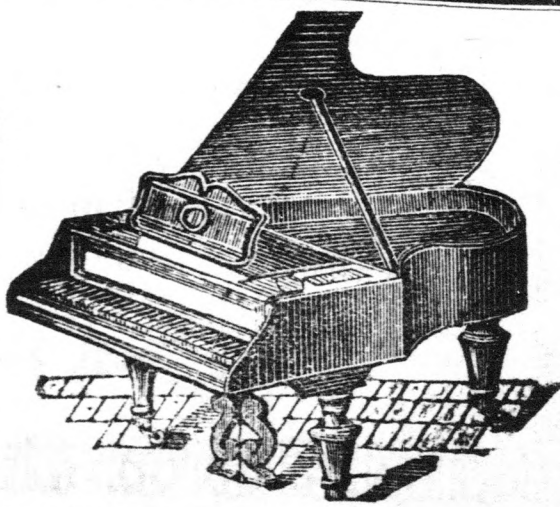
Meczner Gyula

főispán,
mint a közig. bizottság
elnöke.

Zongoraterem és kikölcsonzó intézet.

Új és használt
Zongorák és Pianinok
legmérsékeltébb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre
kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.



Végelárusítás!

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy a Kazinczy-utca sarkán, saját házamban lévő dúsan felszertelt

BUTORRAKTÁRAMBAN

felhalmozott **háló, ebédlő, szalon** és **uri-szobák** berendezéséhez szükséges, a legkényesebb izlésnek is megfelelő, első rendű

honi gyártmányu butorkészletemet

üzletem feloszlása miatt **beszerzési áron alul** is elárusítom.

A végelárusítás f. évi október végéig tart.

Üzleti helyiségem folyó évi november hó 1-étől bérbeadó.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-esarnok tulajdonos.

Tanuló

könyvnyomdánkban
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

Magyar Nyugdíjbiztosító Részv.-társ.

központi igazgatósága

Budapest, VII. Erzsébet-körút 24. szám.

Biztosít bárkinek **orvosi vizsgálat nélkül**
aggkori nyugdíjat, rokkantsági járadékot,
— özvegyi nyugdíjat és végkielégítést —

mérsékelt díjtételek mellett.

A nyugdíjbiztosításnak célja, hogy a biztosított (kedvezményezett) a biztosított összeget nem egyszer, — hanem **évenként, élethossziglan** élvezhesse és ez által aggkorára, munkaképtelensége, vagy halála esetére **csakádjáról, feleségéről és gyermekeiről gondoskodjék.**

Kölesönös nyugdíjtáblázataink alapján a biztosítottnak a biztosítási időtartam eltelte után **teljes nyugdíjra**, és már tíz évi várakozási idő után, ha munkaképtelenné válik, **rokkantsági járadékra**, és ugyancsak már 10 évi várakozási idő után, ha bármikor elhal, **nejének özvegyi nyugdíjra**, teljes árvaságra jutott **gyermekeinek** pedig **neveltetési járulékra** van igénye. Ha a biztosított 10 éven belül halna meg, az intézet a befizetett díjakat visszatéríti.

Bővebb felvilágosítást ad és biztosításokat eszközöl

Kérjen
tájékoztatót!

Zemplénvárm. vezérképviselőnk:

WERNER MIKSA úr

Sátoraljaujhely, Deákutca 3. sz.

Kérjen
tájékoztatót!

Eladó

a nyiregyházi fajbaromfi telepen Hadház 10. sz. fiatal orpingtoni, langshari, japáni és bantami csirkék, nagy belgái nyulak, szmaragd ruczák darabja 4 kor.-ért; 2 orpington és 1 japáni kakas 6 kor.-ért. Him és nőtény kanári madarak 4 kor.-tól 16 kor.-ig. 120 tojásra alkalmas költő gép.

KRISTÁLYLIMONÁDÉ

A citrom alkatrészeiből por alakban előállított készítmény a megfelelő mennyiségű cukorral a limonádé előállításához.

VIZ HIÁNYÁBAN

szárazon a szájba véve, külön szomjúság csillapító

utasoknál, kirándulásoknál, turistáknak, sportkedvelőknek kitűnő szolgálatot tesz.

Egy 1 kgrmos doboz ára 3 kor. 60 fillér.

Egy 1/2 kgrmos doboz ára 1 kor. 90 fillér.

Egy 1/4 kgrmos doboz ára 1 korona.

Egy adag csomagolva 6 fillér.

Az állandó limonádé fogyasztókra nézve előnyösebb ha 1/4 kgrmos, 1/2 kgrmos, de különösen, ha 1 kgrmos dobozt vesznek.

Törvényileg védve. Ügyeljünk a védjegyre. Kapható minden fűszerkereskedésben.

Készíti:

KERTÉSZ ERNŐ gyógyszer. SZABADKÁN.

Siessünk

== jó és olcsó ==

fiu és gyermekruhákat

a bekövetkező őszi és téli idényre

beszerezni

Szántó Mór és Társánál

Sátoraljaujhely.

Olcsó szabott árak!



LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

EGY OKOSFEJ

MINDENKOR HASZNALJA A

DR. OETKER FÉLE SÜTŐPORT VANILIA CUKROT PUDDINGPORT

A 12 FILLÉR

MILLIÓSZOROSAN ÉRVÉNYESÜLT. VÉNYEK DIJMENTESEN KAPHATÓK MINDEN DROGÉRIÁBAN, UGYMINT MINDEN JOBB FÜSZER ÉS CSEMEGE ÜZLETBEN, VAGY KÖZVETLENUL DR. OETKER A. KÉPVISELŐJÉNél PALLAS ÉS TÁRSA CÉGÉNél BUDAPEST, V. HOLD-UTCA 9.

Sátoraljaujhelyi raktár:

Hrabéczy Kálmán

drogériája

és

Bilanovits P.

és Társa üzlete.

Pályázat.

A sárospataki ref. főiskola gazdasági választmánya a főiskolai nyomda bérletére pályázatot hirdet.

A nyomda bérbé adatik hat évre, 1909. nov. 1-től 1915. nov. 1-ig.

A nyomdaépületben lakásul van 3 szoba, konyha, kamara, kert és kétvékás föld.

A nyomda bérletére 1909. okt. 1-ig zárt ajánlatok adandók be; október 2-án délután 2 órakor nyilvános árverés tartatik.

A nyomda és lakásbérlet kikiáltási ára 4300 kor.

A bérletre teljes erkölcsi és anyagi garancia mellett csak szakemberek pályázhatnak.

A pályázók zárt ajánlataikkal együtt a kikiáltási ár 10%-át, tehát 430 koronát tartoznak bánatpénzül letenni, mely összeget a megválasztott bérlő 2000 korona óvadékra tartozik kiegészíteni.

A főiskola nyomtatványaiért a megállapított árszabály szerint fizet.

A zárt ajánlatok a gazdasági választmányhoz adandók be.

Bővebb értesülés szereshető Radácsi György elnök-től, vagy Maklár Pap Miklós nyomdafeltgyelől.

Sárospatak, 1909. szept. 19.

A gazd. választmány elnöksége.

Hirdetések

a jövő 1910. évi

Zemplén Naptárába

kiadóhivatalunkban

már most felvétetnek.